



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	4821	11/12/2024

OGGETTO/BETREFF:

AREALE FERROVIARIO - USO TEMPORANEO. LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA. AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA MULTISERVIZI SOC. COP. DI MEZZOCORONA (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 65.444,02 (IVA 22% ESCLUSA).
CODICE CIG: DA ASSEGNARE
CODICE CUP: I52H24000700004

EISENBAHNAREAL - ZEITWEILIGE NUTZUNG. AUSSERORDENTLICHE WARTUNGSARBEITEN GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DER FIRMA MULTISERVIZI SOC. COP. AUS MEZZOCORONA (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 65.444,02 (22% MWST. AUSGESCHLOSSEN).
CIG-CODE: ZU VERGEBEN
CUP-CODE: I52H24000700004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
 - il D.Lgs. n. 36/2023;
 - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
 - il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
 - il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
 - das Gv.D. Nr. 36/2023;
 - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
 - das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
 - das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Il Comune di Bolzano, con nota di data 29.01.2024, ha richiesto a RFI la messa a disposizione degli immobili non più utilizzati per l'esercizio ferroviario, adiacenti all'area del Piazzale Siberia, per la realizzazione del progetto usi temporanei culturali „A place to

Die Gemeinde hat die Ges. Rfi mit Schreiben vom 29.01.2024 ersucht, die nicht mehr für den Eisenbahnbetrieb genutzten Flächen, die an den diese Fläche angrenzen, für die Umsetzung des Projekts „A place to B(z)“ zur vorübergehenden kulturellen Nutzung zur

B(z)", utilizzando le suddette aree per attività quali workshop, mostre/eventi d'arte, proiezioni cinematografiche, esibizioni musicali, teatrali, performances, mercatini, eventi del quartiere

Verfügung zu stellen, wobei die genannten Flächen für Aktivitäten wie Workshops, Kunstausstellungen bzw. - Veranstaltungen, Filmvorführungen, Musik- und Theateraufführungen, Märkte und Veranstaltungen im Viertel genutzt werden sollen.

Nel corso di uno scambio di corrispondenza tra il Comune di Bolzano e la società RFI, questa ha accettato di stipulare una apposita convenzione.

Die Stadt Bozen hat sich im Rahmen eines Schriftwechsels mit RFI bereit erklärt, eine besondere Vereinbarung zu treffen.

L'oggetto della convenzione riguarda il riuso temporaneo della p.f. 2671/1 e delle p.ed. 3127, 3677, 4513, 4514 e 4515 C.C. Dodiciville da parte del comune di Bolzano.

Gegenstand des Vereinbarungsprotokolls ist die vorübergehende Wiederverwendung der G.p. 2671/1 sowie der Bp.pp. 3127, 3677, 4513, 4514 und 4515 K.G. Zwölfmalgreien seitens der Stadtgemeinde Bozen.

La convenzione prevede la possibilità di una consegna anticipata al Comune dell'area nelle more della stipula del contratto di locazione, con l'impegno che una volta definito il canone, lo stesso verrà corrisposto a far data dalla sottoscrizione del verbale di consegna anticipata.

Die Konvention ermöglicht eine vorzeitige Übergabe der Fläche an die Gemeinde ist bis zum Abschluss des Mietvertrages, mit der Zusage, dass der Mietzins ab dem Datum der Unterzeichnung des Protokolls über die vorzeitige Übergabe gezahlt wird, sobald dieser festgelegt ist.

Con deliberazione della Giunta Comunale nr. 642 del 25/11/2024 veniva autorizzata la stipula della sopra indicata convenzione con RFI

Mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 642 vom 25.11.2024 wurde die Unterzeichnung der oben genannten Vereinbarung mit RFI genehmigt.

Per poter utilizzare l'area per gli scopi sopra esposti, è necessario eseguire dei lavori di pulizia e diserbo, di sistemazione della recinzione perimetrale, di messa in sicurezza delle pavimentazioni esistenti e di predisposizione dell'impianto di illuminazione pubblica.

Um die Fläche für die oben genannten Zwecke nutzen zu können, müssen Säuberungs- und Unkrautentfernungsarbeiten durchgeführt, die Umzäunung angebracht, die vorhandene Pflasterung gesichert und die öffentliche Beleuchtung installiert werden.

Tutto ciò premesso, per poter rendere accessibile l'area, si rende pertanto necessario provvedere ad incaricare una ditta per eseguire i lavori sopra descritti;

Um das Gelände zugänglich zu machen, ist es daher notwendig, ein Unternehmen mit den oben beschriebenen Arbeiten zu beauftragen;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-

aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni comparabili con quelli da acquisire, e in particolare la fornitura e posa di alberature lungo la ciclabile lungo Isarco destro;

in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandialtoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto dei lavori di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. a) LP n. 16/2015, nel rispetto del principio di rotazione;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 comma 1 lett. a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che sono presenti i seguenti oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso: 698,17 Euro;

Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen neue Bäume entlang des Radweges am rechten Ufer des Eisacks;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Arbeiten gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. a) LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 Absatz 1 Buchst. a) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ entspricht,

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass folgende nicht abschlagfähige Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes

bestehen: Euro 698,17.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella documentazione tecnica, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, e nello schema di lettera d'incarico;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den vereinfachten technischen Dokumenten, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die beim Technischen Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023, con la quale si è proceduto all'individuazione della ditta Multiservizi Soc. Cop. per i lavori in oggetto;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, in Einhaltung des Rotationsprinzips gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 zur Kenntnis genommen, mit welcher die Multiservizi Soc. Cop., für diese Arbeiten ermittelt wurde;

Preso atto che le prestazioni sono soggette a criteri ambientali minimi (CAM) ai sensi dell'art. 57, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023 e ai sensi del Decreto Ministeriale [DM n. 63 del 10 marzo 2020](#), in G.U. n.90 del 4 aprile 2020).

Die Leistungen unterliegen den Mindestumweltkriterien (MUK) laut Art. 57 Absatz 2 des Gv.D. Nr. 36/2023, sowie des Ministerialdekretes [DM n. 63 del 10 marzo 2020](#), in G.U. n.90 del 4 aprile 2020).

Vista l'offerta del 27.11.2024 della ditta Multiservizi Soc. Cop., per l'importo di Euro 65.444,02 (IVA 22% esclusi), ritenuto congruo sulla base del computo metrico estimativo redatto dal Servizio Tecnico Ambientale;

Es wurde Einsicht genommen in das Angebot vom 27.11.2024 von der Firma Multiservizi Soc. Cop. in Höhe von 65.444,02 EUR (ohne 22% MwSt.), die für angemessen gehalten wird, auf der Grundlage der Kostenschätzung, von dem Technischen Umweltdienst erarbeitet;

preso atto che è stata eseguita una procedura di affidamento diretto telematico tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (bandi-altoadige.it) – Procedura n. 104885/2024;

Festgestellt, dass ein telematisches Direktauftragsverfahren über das Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen (bandi-altoadige.it) - Verfahren Nr. 104885/2024 durchgeführt wurde;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

il Responsabile del Servizio Tecnico Ambientale in qualità di RUP dichiara, con il parere positivo al presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit positivem Gutachten zur vorliegenden Verfügung erklärt der Verantwortliche des Technischen Umweltdienstes, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

- di affidare i lavori di manutenzione straordinaria dell'areale ferroviario per usi temporanei, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Multiservizi Soc. Cop. per l'importo di Euro 65.444,02 (IVA 22% esclusi), ai prezzi e condizioni dell'offerta del 27/11/2024, ai sensi dell'art. 17 comma 1 a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
 - di approvare la spesa derivante di Euro 79.841,70(IVA 22% compresa);
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di dare atto che nella lettera d'incarico è contenuta una clausola risolutiva espressa, che tutela l'Amministrazione nel caso non
- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten des Eisenbahnbereichs zur zeitweiligen Nutzung aus den in der Präambel genannten Gründen an die Firma Multiservizi Soc. Cop. zum Preis von 65.444,02 Euro (22% MwSt. ausgeschlossen) zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 27.11.2024 anzuvertrauen, gemäß Art. 17 Abs. 1 a) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;
 - die daraus entstehende Ausgabe von 79.841,70 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
 - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
 - den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei dem Technischem Umweltdienst hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - - zur Kenntnis zu nehmen, dass das Auftragsschreiben eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthält, die die

abbiano luogo la consegna anticipata e la stipula della convenzione;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
 - il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;
 - il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
 - di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 79.841,70 (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni
- Verwaltung für den Fall schützt, dass die vorzeitige Übergabe und der Abschluss der Vereinbarung nicht zustande kommen;
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
 - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
 - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
 - es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 79.841,70 Euro (22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich

giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, secondo l'allegato contabile;

festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di dare atto che l'importo di € 79.841,70 è esigibile al 31.12.2025;
 - di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 79.841,70 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2025;
 - di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza nel 2025, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 79.841,70 € zum 31.12.2025 verfügbar ist;
 - Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von 79.841,70 € festzulegen, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2025;
 - die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit im Jahr 2025, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen;
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	6099	09022.02.010900054	Interventi per nuove aree verdi presso l'areale ferroviario	79.841,70

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

5abba5e3515ef75891ae2711397437fbee595e2e8086f2691ec150fa8231a3 - 14378884 - det_testo_proposta_11-12-2024_11-21-52.doc
83b42578724eb057ad6359f788b88015ed16b926c3f81cf28d8d86bed522e2ea - 14378895 - det_Verbale_11-12-2024_11-22-02.doc
8deba80be08ae6244b69573649c07d260f21239f1f0a91d0492b1cccb980ede2 - 14379381 - Allegato_signed.pdf
fac693f248048ab667cf1f2dc4dac6ef32f8e8306ad2b4a98b8c2c90b4d5a0a3 - 14379382 - ac_Multiservizi.pdf